

イラン制裁に関するサーキュラー：共同行動計画に基づく制裁緩和の延長について

メンバー各位

本サーキュラーは、EUと米国の制裁措置の一時緩和について取り上げた 2013 年第 20 号¹と第 24 号²、2014 年第 5 号³の各サーキュラーと併せてご覧ください。

これまでの背景として、2013 年 11 月 24 日に、中国、フランス、ドイツ、ロシア連邦、英国、米国（P5 プラス 1）は、イランの核開発に関してイランとの合意に達し、2014 年 1 月 20 日からの 6 か月間、特定の輸送および保険の禁止措置を一時停止することを含めた共同行動計画（[Joint Plan of Action](#) [JPoA]）を発表していました。2014 年 7 月には、停止期間が 2014 年 11 月まで延長されました。

2014 年 11 月 24 日、P5 プラス 1 とイランは、交渉を継続することに合意しました。その結果、停止期間は 2015 年 6 月 30 日まで延長されました。米国は新たな[ガイダンス](#)⁴と[FAQ](#)を発行しています。EU は、理事会決定（[Council Decision 2014/829/CFSP](#)）を出しています。⁵ JPoA の延長を除き、現在の立場に変更はなく、EU と米国の制裁期間は、一時停止期間とともに 2015 年 6 月 30 日まで継続されます。JPoA および制限措置緩和の詳細については、上記、過去のサーキュラーをご参照ください。JPoA が求めるイラン側の義務と約束事項が履行されなかった場合には、禁止措置の一時停止が取り消され、禁止措置が直ちに再開される可能性があることにもご留意ください。

上記に関するご質問は、[Kjetil Eivindstad](#) (Chief Legal Counsel)、[Claudia Botero-Gotz](#) (Senior Lawyer, Defence Claims)、[Malin Petré Gustavi](#) (Lawyer, Group Legal)、または [Tore Svinøy](#) (Senior Lawyer, Group Legal) または ガードジャパン株式会社 (Email: gardjapan@gard.no) までお問い合わせください。

敬具

GARD AS



Rolf Thore Roppestad
CEO（最高経営責任者）

¹ Member Circular No. 20/2013 「[Iran Sanctions – Update](#)」 (英文)

² Member Circular No. 24/2013 「[US/EU Iran sanctions – six month suspension of insurance prohibitions 20/01/14 – 20/07/14 – urgent update](#)」 (英文)

³ Member Circular No. 05/2014 「[イラン制裁：共同行動計画（Joint Plan of Action）に基づく制裁緩和の延長について](#)」

⁴ 米国による対イラン制裁に関する詳細については、次のリンク先（英文）をご覧ください。

<http://www.treasury.gov/resourcecenter/sanctions/Programs/pages/iran.aspx>

http://www.gard.no/ikbViewer/Content/20741481/MC_5_2014_%20IranSanctionsJP.pdf

⁵ 詳細情報は、「[EU factsheet regarding JPoA](#)（JPoA に関する EU によるファクトシート）」(英文) にも掲載されています。また、「[EU Press release concerning JPoA](#)（JPoA に関する EU によるプレスリリース）」(英文) と「[Factsheet on EU and Iran](#)（EU とイランに関するファクトシート）」(英文) もご参照ください。

本情報は日本のメンバー、クライアントおよびその他の利害関係者に対するサービスの一環として、ガードジャパン株式会社により英文から和文に翻訳されております。翻訳の正確性については十分な注意をしておりますが、翻訳された和文は参考上のものであり、すべての点において原文である英文の完全な翻訳であることを証するものではありません。したがって、クラブとの紛争が生じた場合、常に原文である英文の解釈に依拠することとなります。ガードジャパン株式会社は、原文との内容の不一致については、一切責任を負いません。翻訳文についてご不明な点などありましたらガードジャパン株式会社までご連絡ください。